



"Children come first, les enfants en premier"

Par **Lucy Feria**, *Directrice Régionale par Intérim*

Salutations! Je veux profiter de cette occasion pour vous souhaiter la bienvenue à la première publication du Bulletin des Écoles Publiques de Trenton. Cette publication m'apporte une grande joie de partager avec vous les nombreuses positives initiatives, les activités et les réalisations qui font partie des Écoles Publiques de Trenton. La nouvelle année a commencé et nous avons commencé à célébrer et à reconnaître nos élèves, le personnel et la communauté!

Rapport sur le taux de réussite

Je suis très heureuse de vous annoncer que le taux de réussite

scolaire a accru pour la deuxième année consécutive au niveau des Écoles Publiques de Trenton. Malgré le renforcement des normes et des attentes, les données du système de NJSMART confirme après l'évaluation finale que le taux de réussite du district scolaire de Trenton a connu une augmentation de son taux de réussite en 2015 pour chacun des deux lycées et de son programme de Lycée Alternatif/Jeunes adultes. Le campus principal de Trenton Central High School/Lycée en '2015 a connu taux de réussite de 79,7%. Cette hausse représente une augmentation de 24,9% sur une période de cinq ans. Le taux de réussite en 2015 du lycée de West Trenton a connu un taux de réussite de 83,7%, ce qui représente

er 15



Volume I – Winter/HIVER

2016

une augmentation de 12,4% sur une période de cinq ans. Enfin, les lycées de jeunes adultes (Daylight /Twilight) a connu un taux accru de réussite en 2015 de 29,1%, 16,2% sur une période de cinq ans. Les trois proviseurs (Ms. Grant, Mr. Hoppe, and Ms. Gray) ont présenté leurs données le 14 Décembre dernier lors de la réunion du Conseil Scolaire.

Je félicite les proviseurs/directeurs et les enseignants pour leur leadership et soutien à nos élèves. Je félicite les élèves et les parents pour leur implication dans cette réussite scolaire.

District et Partenaires de la Communauté : Événements

Le 11 Novembre 2015, un projet collaboratif qui comprenait le syndicat des enseignants de Trenton/TEA(Trenton Education Association), le Trenton Business & Technical Association (B & T), l'Association des parents d'élèves(PTO/A), le Département FACE, Les Départements des Etudes Sociales et de Musique, la police locale 105, le Trenton NAACP( Association pour la défense des Noirs), ont parrainé un déjeuner de reconnaissance en l'honneur des anciens combattants, qui s'est déroulé à l'école secondaire Joyce Kilmer. 58 anciens combattants ont été honorés et nos élèves ont rendu un hommage aux anciens combattants.

Le 12 Novembre, une rencontre a eu lieu à la direction régionale du district avec l'association Abbott Leadership pour un sommet. 30 élèves, 30 parents et membres de la communauté ont participé à cet événement qui a été parrainé par NJEA (l'Association pour l'Education de NJ), le TEA (Syndicat des enseignants de Trenton) and l'Université Rutgers. J'ai eu l'occasion de participer et j'ai

apprécié beaucoup ce partenariat au nom de nos familles et étudiants. Un grand merci à Mme Naomi Lafleur pour son leadership et pour avoir apporté le projet à Trenton.

L'Association des Enseignants de l'éducation de Trenton (TEA) et le Département d'Études Sociales a coparrainé la conception du poster des Nations Unies. Les étudiants lauréats ont été reconnus et ont reçu leur récompense. Félicitations aux étudiants et nous leur souhaitons un succès continu.

#### École Secondaire de Riviéra

Les Amis de rue de Mercer (Mercer Street (MSF) ont reçu une subvention de 2,3 millions de dollars du ministère de l'Éducation de NJ pour faire de l'École de Riviera (Rivera Middle School) un établissement communautaire à divers services. Le MSF offrira des programmes parascolaires, examens de santé, le counseling familial/conseil familial et classes pour parentes.

Célébrons les Apprenants de l'Anglais (ELLs)

Chaque année, les apprenants de l'anglais (ELL) sont évalués pour la maîtrise de l'anglais sur le test appelé ACCESS WIDA. Le ministère de l'Éducation du New Jersey (NJDOE) fixe des objectifs que tous les districts doivent satisfaire. Nous sommes fiers d'annoncer que les écoles publiques de Trenton ont atteint tous leurs objectifs pour l'année 2015. Nos apprenants sont en plein progrès dans notre district. Le premier Objectif Annuel Mesurable de Réalisation (AMAO 1) pour les apprenants de l'Anglais montre des progrès dans l'acquisition de compétences linguistiques en anglais et l'objectif fixé était de 60%. Le district a atteint les 68.%. La deuxième cible pour AMAO 2 est le pourcentage des élèves ayant atteint la compétence en langue anglaise. Il y a deux objectifs. Le premier objectif fixé est de 5% d'élèves ayant acquis les compétences sur quatre ans ou moins. La réalisation au niveau du district était de 17% des élèves qui ont atteint cet objectif. La deuxième AMAO 2 cible est de 50% d'élèves ayant atteint la maîtrise en cinq ans ou plus. Nous sommes extrêmement heureux de la réalisation de nos étudiants et nous apprécions les efforts de nos administrateurs, des enseignants et les parents. BRAVO !



### L'évènement « Fier d'être bilingue »

Le Département bilingue a présenté nos élèves et enseignants talentueux

à deux activités dans la soirée dont le thème était « Fier d'être bilingue ». Bravo à Mme Sandra Iturbides pour avoir organisé ces événements et aux directeurs/proviseurs d'école, M. Mark Hoppe de Trenton Central High West/Lycée et Mme Wilson Talaya de l'école primaire de Robeson d'avoir abrité ces événements.

Un élève lauréat pour excellence

Un élève lauréat/primé pour



### Succès des Écoles

**Columbus** La classe de CM2 (5<sup>ème</sup>) a eu le plus fort taux de réussite sur le plan littéraire **Grant Bravo!!** Une baisse drastique de plus fort taux de réussite sur le plan littéraire taux d'absentéisme de 16% to 7.2%.

Benchmarks/test (KD / Math) avec les meilleures moyennes. Plus de 90% des normes réussies.

**Franklin** Fin du Chapitre 1 du Benchmark/ Évaluation des KD/Maternelles en littérature avec forte moyenne. Plus, de 50% ont atteint les normes exigées.

**Washington** Fin du chapitre de Benchmark en littérature pour 1<sup>st</sup> grade/CP1 avec une forte moyenne. Plus, de 50% ont atteint les normes requises.

**Mott & Gregory** Benchmark /test pour 2<sup>nd</sup> grade/CP2 en littérature avec forte moyenne. Plus, de 50% ont atteint les normes exigées.

**Franklin, Mott, Jefferson, Robeson** Fin de Benchmark/ test du chapitre 1 for 1<sup>st</sup> grade Math avec la plus forte moyenne. Plus, de 90% ont atteint les normes exigées.

**Hedgepeth/Williams** La plus forte moyenne en littérature à l'examen du PARCC pour la classe de 8<sup>ème</sup> grade/classe de 3<sup>ème</sup>.

**Dunn Middle Bravo!!** Bons résultats en Algèbre!

**Franklin, Jefferson, Mott, Robbins, Robeson, Washington, & Wilson** **Bravo!!** Fréquentation est de 96% ou plus de Septembre à Novembre.

**Martin Luther King** 5<sup>th</sup> grade/CM2 DRA scores/notes sont approximativement à 45%. Les notes sont très fortes et la meilleure note pour les CM2 dans le district.

**Wilson** The SLT and District Leadership ont choisi leur prochain principal/directrice. Félicitations à Janet Nicodemus. Elle débutera comme directrice le 4 Janvier 2016.

**PJ Hill** Bravo! 93.4% KD/maternelle de fréquentation!! Aussi, l'école a une organisation des parents d'élèves qui

est très active.

excellence :

Francis Rodriguez, un jeune adulte du lycée des adultes (Daylight Twilight) a été primé. Il assistera au Congrès de futurs leaders en science et technologie qui se tiendra à Boston, MA, du 28 Juin - 30 Juin 2016.



### Reconnaissance à nos Retraités

Le lundi 14 Décembre les retraités ont été présentés suite à une résolution du conseil scolaire et un certificat de remerciement du maire Eric Jackson. Je tiens à remercier les retraités qui ont servi les enfants de Trenton pendant 25 ans ou plus. Je leur souhaite une bonne santé et beaucoup de bonheur dans leur prochaine étape dans la vie.

Alexander Bethea

Lula Custis

Kathleen Dzubryk

Philip Harding

Elizabeth Jones

Susan Meyers

Marzene Pinkney-Bennett

Mary Webster

## SPOTLIGHT

Fréquentation-Lauréat 

Le 10 Décembre, à la réunion des directeurs/proviseurs, le trophée de la meilleure fréquentation scolaire a été décerné à l'école

primaire Robeson pour avoir atteint 96,8% comme cumulatif de fréquentation quotidienne pour la période du 9 Septembre au 8 Décembre 2015. Félicitations aux élèves, aux parents et au personnel de l'école élémentaire de Robeson ! Congratulations to the students, parents and staff of the Robeson Elementary School!

Hedgepeth/Williams au niveau du secondaire est devant avec **95.08% de fréquentation scolaire.**

**Orchestre se produira au NJSBA**

L'Orchestre du Lycée de Trenton centrale s'est produit à la Conférence du NJSBA

Le 28 October, l'Orchestre a fait une sublime prestation. Merci à

**Mr. Pucciatti pour son leadership!**

Janvier est le mois des Lauréats du